



Pronunciación, fluidez, y organización del discurso oral

El objetivo de este recurso es presentar estrategias relativas a los criterios de evaluación de fluidez, interacción y coherencia, los cuales se basan en el Marco Común Europeo de Referencia; el cual es usado a nivel mundial como referencia para la evaluación de segundas lenguas o lenguas extranjeras. No obstante, para que puedas entender mejor cómo tener un buen desempeño en estos criterios, te los explicaremos, y presentaremos estrategias a partir de las nociones de: pronunciación, fluidez y organización del discurso.

I. **Pronunciación**

El MCER incluye en su evaluación la categoría “control fonológico”, la que se ve reflejada, por ejemplo, en rúbricas de pruebas de oralidad de Cambridge como el criterio de **pronunciación**. Tradicionalmente, el control fonológico de un hablante nativo *idealizado* ha sido definido como la meta a alcanzar en la enseñanza del inglés. Asociado a esto, el “acento” que pudiese tener un estudiante es visto como un signo de falta de control fonológico. Esta noción es perjudicial para el desarrollo de tu pronunciación, ya que lo que debes priorizar al momento de estudiar y practicar la pronunciación del inglés es la **inteligibilidad**, no sonar como un nativo.

El foco de la inteligibilidad es: **¿cuánto esfuerzo necesita el interlocutor para entender el mensaje del hablante?** Este es un factor clave utilizado para discriminar entre niveles. Además de esto se toma en cuenta el rango de sonidos que un hablante puede articular y el grado de precisión de sonidos que éste tiene. Considerado esto, para mejorar tus habilidades en pronunciación será necesario que examinemos brevemente algunos conceptos cruciales relacionados a la **comprensión** mutua entre hablantes. Primero, hablaremos de *minimal pairs*: qué son, qué función tienen, y por qué es necesario estudiarlos. Segundo, te explicaremos algunas estrategias clave para familiarizarte con los sonidos del inglés y mejorar tu competencia y desempeño en el ámbito de la pronunciación.

Tanto para las consonantes como para las vocales será prioritario que te concentres en el concepto de *minimal pairs*. Los *minimal pairs* son pares de palabras que difieren entre ellas sólo por un sonido. Aquel sonido puede estar localizado en cualquier posición dentro de una palabra: inicial, media, o final. Esta diferencia nos permite distinguir palabras con una estructura fonológica similar. De no ser por este contraste, habría un problema de **inteligibilidad**, el que queremos evitar.

Este problema es común para los hablantes de español, dado que nuestro inventario de ‘sonidos’ no cuenta con algunas vocales ni consonantes que sí existen en el inglés. Para que se no se confundan palabras de distintos significados, entonces, será clave que practiques los contrastes de *minimal pairs*. Un ejemplo clásico de tales pares son las palabras *ship* (barco) y *sheep* (oveja), cuyo contraste se basa en vocales. Considera este video¹ ilustrativo de este ejemplo.

Para este caso en particular recomendamos ejercitar con varios *minimal pairs* de este tipo, específicamente, para los dos tipos de “i”. La naturaleza de este ejercicio es principalmente mecánica, esto es, aprender y repetir ejercicios de control de pronunciación, adaptando tu memoria muscular para la articulación del sonido. Al principio, esto puede ser complejo y cansador, pero mientras más practiques el contraste que una vez pareció ser forzado este será cada vez más natural e integrado en tu habla.

Ahora, ¡a practicar! A continuación, te mostraremos varios pares de palabras que crean pares mínimos. A partir de herramientas como diccionarios online podrás ver las pronunciaciones correctas de estas palabras. Te recomendamos que las practiques por tu cuenta, si no, puedes pedir una tutoría con nuestros tutores y tutoras del área de inglés para practicar tu pronunciación con su ayuda. Recuerda corroborar la pronunciación de las palabras con audios² que puedes encontrar en las notas a pie de página, o en las referencias al final del recurso.

<p>Vocales: contraste <i>ship / sheep</i></p>	<p>bin bean; chip cheap; his he’s; it eat; sit seat; did deed; fill feel; fit feet; grin green; hit heat; is ease; slip sleep; still steal; bit beat; itch each; gin gene; grid greed; hid heed; ill eel; kip keep; lick leak; lip leap; pick peek; pitch peach; risen reason; sick seek; sin scene; sin seen; still steel; tin teen; bid bead; biz bees; chick cheek; chit cheat dip deep;</p>
---	---

¹ 1 ¿Sheep o Ship? ¿Heat o Hit? ¿Beat o Bit? Pronunciación del Inglés Americano

² 2 Recomendamos corroborar la pronunciación con un diccionario. Sugerimos Cambridge, Oxford, o Longman.

Consonantes: contraste <i>free</i> / <i>three</i>	Free-three; deaf-death; fought-thought; four-thaw; fin-thin; first-thirst; fresh-thresh; freeze-threes; frill-thrill; fret-threat; fug thug; oaf-oath.
---	--

II. Fluidez

Como ya fue explicado en el Recurso A, la **fluidez** se refiere principalmente a la habilidad de hablar con la menor cantidad de interrupciones y pausas largas posibles. Otro aspecto de la **fluidez** es **interaction management**, el que se refiere a la habilidad de interactuar con otro hablante.

Diferentes **estrategias de interacción** incluyen la toma de turnos, cooperación, y pedir clarificación. La toma de turnos consiste en la habilidad de tomar la iniciativa en el discurso. Esta habilidad es tanto una estrategia de interacción como un aspecto integral de la competencia lingüística. Esto se ve reflejado en la capacidad de iniciar, mantener y terminar conversaciones, así como también la capacidad de intervenir en una discusión o conversación en curso, a menudo con el uso de una expresión prefabricada para lograrlo o ganar tiempo para pensar. Por ejemplo, **puedes iniciar una conversación preguntándole** a tu compañero o compañera qué opinión tiene de algo (What do you think about this? / What are your opinions on this matter? / Do you agree?).

La co-operación concierne el uso de distintos recursos para ayudar a desarrollar una conversación. Por ejemplo, esto puede ser reflejado en la confirmación de comprensión (el hablante da a entender que comprende repitiendo parte de lo que alguien ya ha mencionado), como en el siguiente ejemplo:

- Profesor: What do you think about the Chilean public education system?
- Alumno: I think that the public education system...

Además, está la habilidad de otorgar retroalimentación y relacionar la contribución propia a la de otros hablantes, resumir el punto al que se llegó en la discusión, e invitar a otros para que participen. Puedes usar todas estas estrategias al momento de hablar para mejorar tu **interacción**. Pedir clarificación consiste en intervenir en una interacción para indicar si es que se está siguiendo la conversación o no, para hacer preguntas de seguimiento acerca de ciertos puntos, o comprobar comprensión. Esto se refleja en la habilidad de indicar comprensión o señalar un problema de comprensión, pedir que otro participante repita lo que dijo, o hacer preguntas de seguimiento para comprobar la comprensión o pedir más detalles. Incluso, señalarle al profesor que vas a pensar en tu respuesta, a partir de una oración “Give me a minute to think about it”, ayuda a mejorar tu desempeño de fluidez, gracias a que hace la interacción más natural.

Existen muchas otras estrategias y recursos para desarrollar y perfeccionar tu **fluidez**. Una de ellas es, por supuesto, la práctica. Mientras más practiques, más mejorará tu **fluidez**. Es necesario que practiques en voz alta, ya que mentalmente muchas cosas pueden hacer sentido y parecer más rápidas de lo que son una vez ejecutadas en el habla. Otra importante estrategia está relacionada a la siguiente sección de este recurso.

III. Organización del discurso

El criterio de *Discourse Management* tiene como objetivo revisar el nivel de organización de las ideas dentro del discurso que los estudiantes son capaces de lograr en tiempo real en una interacción. La idea es ver que podamos ser coherentes aún bajo presión.

Muchas veces, sin embargo, no sabemos, al enfrentarnos a una prueba oral, qué exactamente se espera que hagamos. Sobre todo cuando nos hacen preguntas personales sobre recuerdos, gustos o proyecciones en la vida.

En esta sección veremos un esquema general de lo que se entiende por organización del discurso y cómo aplicarlo a las distintas preguntas que pueden surgir en un examen oral.

Organización de discurso en términos simples se refiere a que nuestra respuesta tenga una estructura interna clara y que se siga lógicamente. Para esto una respuesta debe tener:

- Una **introducción** en donde se “presenta” o contextualiza el tema. Esto puede lograrlo al repetir la pregunta que te acaban de hacer, y/o dando una pequeña opinión relacionada a la pregunta.
- Una **declaración**, “tesis”, o idea a defender.
- Un **“desarrollo”** en donde se entrega un argumento y/o ejemplo que apoye dicha postura u opinión, y
- Un **cierre** que unifique todo lo dicho.

Se pueden preguntar ¿cómo mantengo una estructura así si me preguntan por mis mejores vacaciones? Para esto, ahora veremos ejemplos de cómo adaptar estas nociones a casos en específico. Tomando el ejemplo previamente mencionado, ¿cómo deberíamos responder si en un examen nos preguntan “Tell me about the best holiday you have had, why did you liked it?”

En efecto, nuestra respuesta debería tener un orden como este:

Contextualizar: repetir la oración que te preguntaron.	Oh I love going on a holiday. The best holiday I have ever had...	Oh, me encanta irme de vacaciones. Las mejor vacación que he tenido,
Declaración: decir tu idea principal.	Was the time I went to Buenos Aires, Argentina.	Fue la vez que fui a Buenos Aire, Argentina.
Desarrollo: Contar una breve descripción de cómo fueron, y mencionar por qué nos gustaron	It was an amazing time. 1. I was able to eat amazing meats and international cuisine, and 2. I got to visit the biggest library in Southamerica.	Fue un tiempo increíble. 1. Pude comer carnes grandiosas y comida internacional, y 2. logré visitar la biblioteca más grande de latinoamerica.
Cierre: mencionar tu	For these reason that is the best holiday I've had”	Por estas razones esa son las mejores vacaciones que he tenido.

idea principal de forma de cierre.		
------------------------------------	--	--

Como podemos ver en este ejemplo, hay veces en que la “contextualización” del tema puede hacerse mediante una reformulación de la pregunta, en vez de simplemente saltar a la respuesta. La declaración en este caso es simplemente decir cuáles han sido nuestras mejores vacaciones. El desarrollo en este caso no es un argumento, al menos no prototípicamente, sino que es más bien un recuento de los aspectos que nos gustaron de, en este caso, esas vacaciones. **El cierre trata de retomar la pregunta para que no parezca que nos quedamos perdidos en la respuesta**, lo que es muy común que suceda en pruebas orales.

Consideremos ahora que nos preguntan “¿Do you like going to the cinema?” ¿Cómo podríamos responder utilizando una estructura con introducción y contextualización, desarrollo con postura u opinión, argumento y/o ejemplo, y un cierre?

Una posible respuesta para esta pregunta debería tener:

1. “Going to the cinema is a very popular activity” o “Most people enjoy going to the cinema”
2. “Personally, I like/I love going to the cinema” o “Particularly, I don’t like/I hate going to the cinema”
3. Explicar por qué nos gusta o no nos gusta ir al cine.
4. (Dar un ejemplo que apoye nuestro argumento)
5. “That is why I don’t like going to the cinema” o “Therefore, I really enjoy going to the cinema”

Es importante tener en cuenta que la respuesta no necesariamente debe decir esto, más bien la idea es que tenga una organización. Como puedes ver, esta pregunta requiere elementos diferentes a la pregunta anterior, sin embargo, ambas cuentan con la misma estructura discursiva en términos generales. En este caso, por ejemplo, no es necesario que se dé un ejemplo, eso queda a elección de la persona, del tiempo y el nivel al que pertenecen.

Lo que es importante notar es que incluso en una pregunta del tipo “sí o no” es posible tener una organización de discurso clara y coherente. Muchas veces cuando respondemos este tipo de preguntas vamos directo a la respuesta y comenzamos de inmediato respondiendo sí o no, olvidándonos de hacer una pequeña introducción, lo que podría descontarnos puntaje en este componente.

IV. Actividad de auto-evaluación

¡Ahora es tu turno! Responde las siguientes preguntas tratando de aplicar lo que hemos visto de pronunciación, fluidez y organización de discurso, usando una guía de evaluación al final del recurso. A la vez, si quieres un reto, trata de prestarle atención a los criterios de gramática que vimos en el recurso B. Idealmente graba tu respuesta con tu celular y luego escúchala para evaluarte según los siguientes criterios, basados en una rúbrica de evaluación de Cambridge. Deberías poder responder cada pregunta entre uno a dos

minutos. En caso de que quieras más ayuda, no dudes en agendar una tutoría con algún tutor/a PRAC.

1. Do you like to be physically active, or do you prefer relaxing?
2. What are you going to do this weekend?

Para evaluarnos, utilizaremos una escala de 3 niveles

Criterio	Logrado (no notas errores)	Por lograr (notas algunos errores pero tu idea la puedes entender al escuchar tu audio)	No logrado (la cantidad de errores cometidos impide la inteligibilidad de tu respuesta)
¿Son claras las respuestas? ¿Se entiende lo que dice el hablante?			
¿Son claros los sonidos individuales? ¿Son pronunciados correctamente?			
¿Las respuestas son del largo esperado?			
¿Hay mucho titubeo?			
¿Es la respuesta muy repetitiva??			
¿Está bien organizada			

Sobre este material

Autoras: Carolina Muñoz, Licenciada en Letras Inglesas UC, y Rocío Ruiz, Licenciada en Letras Inglesas UC

Editor: Isaac Galassi

Asesor del área de inglés, PRAC UC

Fuentes y Links

Link de *¿Sheep o Ship? ¿Heat o Hit? ¿Beat o Bit? Pronunciación del Inglés Americano*
<https://www.youtube.com/watch?v=FYI6Vt3uq7s>



Esta obra está licenciada bajo la Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0Internacional. Para ver una copia de esta licencia, visita <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Puedes encontrar más recursos como este en el sitio web del
PRAC



PROGRAMA DE APOYO A LA
COMUNICACIÓN ACADÉMICA

